

**GCE**  
**AS and A Level**

**French**

**AS exams 2009 onwards**  
**A2 exams 2010 onwards**

**Unit 3:**  
**Specimen mark scheme**

**Version 1.1**





**FRENCH – UNIT 3**

**MARK SCHEME**

**SPECIMEN PAPERS**

The specimen assessment materials are provided to give centres a reasonable idea of the general shape and character of the planned question papers and mark schemes in advance of the first operational exams.

### Unit 3

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		<b>% of A Level</b>	<b>Marks</b>
AO1	Response to spoken language	8	25
AO2	Response to written language	18	60
AO3	Knowledge of grammar	8	25
	<b>TOTAL</b>	34	110

The marks will be allocated in the following way

	<b>AO1</b>	<b>AO2</b>	<b>AO3</b>
Listening Section	25		
Reading Section (includes transfer of meaning from and into the target language)		35	10
Writing Section		25	15

## Section A: Listening and Reading

### General Principles

- In questions where a candidate has been required to tick an answer, no credit can be given if there are too many ticks in answer to a multiple choice question. Any ticks in addition to the maximum required will be taken from the candidate's total for the questions. For example, in a question requiring a maximum of 4 ticks, if a candidate has ticked 5 boxes and 3 of these are correct then a mark of  $3 - 1 = 2$  will be awarded.
- In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
- Where a candidate repeats the same error within a sub-question, no further penalty should be imposed in awarding the mark, and nfp (= no further penalty) should be written beside the error to indicate this.
- English spellings are not accepted unless the word is spelt the same in both languages.
- "Rubric" should be written in the margin if in the wrong language and give '0' (unless numbers or place names are involved).

## Listening section

1. For each question one mark is awarded if the incorrect detail is underlined and one mark for the correct detail being written. If more than one detail is underlined then the first mark may not be awarded, but the mark for the correct detail may still be given. Do not penalise errors of spelling or grammar provided that the meaning remains clear.

- (a) A Choisy-le-Roi environ trente familles albanaises occupent un terrain depuis deux mois. **ans** (2 marks)
- (b) L'Abbé Pierre soutient le projet de loi de Nicolas Sarkozy, ministre de l'Intérieur. **dénonce/ s'oppose à/au** (2 marks)
- (c) Les Albanais vivent dans des tentes sous un pont d'autoroute. **un camp de/des caravanes** (2 marks)
- (d) Les enfants ne sont pas scolarisés parce que les Albanais n'ont pas de domicile fixe. **papiers** (2 marks)

**Total: 8 marks**

2.

(a)	Ce qui assure l'éclairage de l'entrée	<b>C</b>	(1 mark)
(b)	Ce qu'on a utilisé dans la construction du lycée.	<b>D</b>	(1 mark)
(c)	Ce qui produit l'électricité	<b>G</b>	(1 mark)
(d)	Ce qui chauffe l'eau	<b>E</b>	(1 mark)
(e)	Ce qui permet d'éteindre automatiquement les lumières dans les salles	<b>A</b>	(1 mark)
(f)	Ce qui permet de récupérer les eaux de pluie	<b>H</b>	(1 mark)

**Total: 6 marks**

3.

(a)	Aujourd'hui environ un quart des immigrants en France ont poursuivi des études après l'école.	√	(1 mark)
(b)	Mohammed Rebial a mis neuf ans à obtenir le bac.		
(c)	Mohammed Rebial vient d'arriver en France.		
(d)	Mohammed Rebial a fait toutes ses études en France.		
(e)	Mohammed Rebial est qualifié comme ingénieur.	√	(1 mark)
(f)	Mohammed Rebial a étudié les maths en France.	√	(1 mark)
(g)	Mohammed Rebial dirige une compagnie de haute technologie.	√	(1 mark)
(h)	Maintenant le pourcentage d'immigrés qui sont diplômés est plus élevé que chez les personnes nées en France.		
(i)	Maintenant le pourcentage d'immigrés qui sont diplômés est dix fois plus élevé qu'il y a 25 ans.		
(j)	Ce phénomène est dû à l'amélioration du système éducatif français.		
(k)	Il est maintenant plus difficile pour les travailleurs étrangers d'immigrer en France.	√	(1 mark)

**Total: 5 marks**

**4.**

(a) **C** (1 mark)

(b) **C** (1 mark)

(c) **A** (1 mark)

(d) **B** (1 mark)

(e) **B** (1 mark)

(f) **A** (1 mark)

**Total: 6 marks**



5.

Award 1 mark for each correct answer. Do not penalise errors of copying.

**Exclus mais branchés**

On y vient de tout Paris pour surfer sur des ordinateurs tout modernes équipés d'**écrans** plats. Pourtant la *Souris Souriante* n'est pas le dernier cybercafé à la **mode** Car ceux qu'on voit ici sont des SDF, qui viennent se connecter dans l'un des plus grands **centres** d'accueil Emmaüs de la capitale. Dans le hall de ce refuge où, chaque jour, cinq cents personnes passent, ils sont de plus en plus nombreux à rejoindre la **file** d'attente devant le tout nouveau local informatique, équipé de neuf ordinateurs offerts par Microsoft, le géant mondial du logiciel.

Internet, **outil** de première nécessité ? Pour ces nomades sans ressources il révolutionne leur vie quotidienne. Ainsi, Boris, **réfugié** politique, sans logement, a trouvé le moyen d'envoyer des **messages** à sa famille. Il n'a pas d'**adresse** fixe, mais Boris dispose au moins d'un e-mail.

A la *Souris Souriante*, on propose aussi aux exclus de numériser documents administratifs, photos, qu'ils risquent toujours de perdre ou de se faire voler, et qu'ils peuvent ainsi stocker sur un **site** personnel.

**Total: 9 marks**

6.

(a)	On devrait interdire le clonage humain à cause des problèmes psychologiques que cela pourrait créer pour les clones.	<b>T</b>	(1 mark)
(b)	Le clonage des animaux pourrait apporter des avantages économiques.	<b>V</b>	(1 mark)
(c)	La population de notre planète est déjà assez élevée.	<b>C</b>	(1 mark)
(d)	Le clonage pourrait résoudre le problème de la pénurie d'organes pour les greffes.	<b>A</b>	(1 mark)
(e)	Nous sommes assez loin de pouvoir cloner des êtres humains.	<b>C</b>	(1 mark)
(f)	Personne n'est en faveur du clonage d'un être humain.	<b>D</b>	(1 mark)
(g)	Le clonage de tout un organisme sera sans aucun doute réalisable à l'avenir.	<b>V</b>	(1 mark)
(h)	Cloner des cellules ne présente pas de difficultés éthiques.	<b>D</b>	(1 mark)

**total: 8 marks**

**7.**

(a)	La victime était très populaire dans le village.	<b>F</b>	(1 mark)
(b)	La plupart des villageois étaient agriculteurs.	<b>ND</b>	(1 mark)
(c)	On a découvert le corps de la victime le jour après le meurtre.	<b>V</b>	(1 mark)
(d)	En rentrant d'une réunion le maire a trouvé la route bloquée.	<b>V</b>	(1 mark)
(e)	Le maire avait un peu trop bu avant de prendre le volant.	<b>ND</b>	(1 mark)
(f)	Le maire a été poignardé plusieurs fois.	<b>F</b>	(1 mark)
(g)	Des analyses scientifiques ont permis d'identifier les suspects principaux.	<b>F</b>	(1 mark)
(h)	L'énigme est loin d'être élucidée.	<b>V</b>	(1 mark)

8. 1 mark per box. Working total of 20 to be divided by 2 to give a maximum of 10. Award the mark in each box if the sense of the French is rendered in acceptable English. Leave any half-marks as they stand at this stage.

1	Quand je suis arrivée	When I arrived
2	je ne comprenais rien	I didn't understand anything
3	de ce que l'on faisait à l'école.	of what was being done/ of what they were doing at school.
4	J'ai ... appris	I learned
5	quand même	however/nonetheless/nevertheless
6	très vite la langue	the language very quickly
7	alors que ma sœur aînée	whereas/while my elder/older sister
8	a eu plus de mal.	had more difficulty/found it more difficult.
9	D'abord, pour réussir à l'école,	Firstly, to succeed at school
10	je crois qu'il faut arriver jeune	I think you must/have to arrive young
11	et avoir envie	and want to/ have the desire to
12	de prouver ses capacités.	prove your abilities/capabilities.
13	Il faut résister	You must resist
14	à l'agressivité des autres	others' aggressiveness
15	en pensant à la force	by thinking of the strength
16	que nous donne notre passé.	which our past gives us.
17	Après on s'adapte à tout ;	Afterwards, you adapt to everything/ anything;
18	il suffit de respecter l'autre culture	you just have to respect the other culture
19	et garder des liens	and keep links
20	avec la nôtre.	with our own.

9. 1 mark per section. Award the mark in each box if the French is completely correct other than for errors of accent which do not change the meaning of the word. Reject paraphrases. The working total of 20 is to be divided by 2 to give a maximum mark of 10. Leave any half-marks as they stand at this stage.

(a)

1	Nowadays towns	Aujourd'hui/De nos jours/ Actuellement les villes (1)
2	are becoming	deviennent (1)
3	more and more	de plus en plus (1)
4	polluted	polluées (1)

(4 marks)

(b)

1	We should	Nous devrions/ on devrait (1)
2	encourage motorists	encourager les automobilistes (1)
3	to leave their cars	à laisser leur(s) voiture(s) (1)
4	in the garage	au/dans le garage (1)

(4 marks)

(c)

1	Many people try	Beaucoup de gens/ personnes essaient/essayent (1)
2	to help the environment	d'aider l'environnement(1)
3	by cycling	en allant ... à vélo (1)
4	to work	au travail (1)

(4 marks)

(d)

1	Although everyone	Bien que/ Quoique tout le monde (1)
2	understands the problem	comprenne le problème (1)
3	there is no	il n'y a pas de/ il n'y a aucune (1)
4	easy solution	solution facile (1)

(4 marks)

(e)

1	No-one knows	Personne ne sait (1)
2	what	ce que (1)
3	the government	le gouvernement (1)
4	will do	fera/ va faire (1)

(4 marks)

## Assessment Criteria : Writing Section

### CONTENT

Marks	Criteria
21-25	<b>Very Good</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Thorough understanding and knowledge of the task</li><li>• Wide range of relevant examples and evidence</li><li>• Clear evidence of evaluation and well-justified personal reaction</li><li>• Well-organised structure with clear progression</li></ul>
16-20	<b>Good</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sound understanding and knowledge of the task</li><li>• Good range of relevant examples and evidence</li><li>• Some evidence of evaluation and personal reaction but not always convincingly justified</li><li>• Logical structure with some progression</li></ul>
11-15	<b>Sufficient</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Some understanding and knowledge of the task</li><li>• Some relevant examples and evidence</li><li>• Some evaluation and personal reaction evident but often not justified; over-reliance on received ideas</li><li>• Structure is satisfactory though there may be some deficiencies</li></ul>
6-10	<b>Limited</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Limited understanding and knowledge of the task</li><li>• Limited use of relevant examples and evidence</li><li>• Limited evaluation and personal reaction; mainly descriptive or factual</li><li>• Structure limited – often unclear or confusing</li></ul>
0-5	<b>Poor</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Little understanding and knowledge of the task</li><li>• Lack of relevant evidence. Few examples</li><li>• Little or no evaluation and/or personal reaction</li><li>• Structure mainly unfocused and/or disorganised</li></ul>

## QUALITY OF LANGUAGE

### Range of Vocabulary

Marks	Criteria
5	Very wide range of vocabulary used
4	A wide range of vocabulary used
3	Some variety in the use of vocabulary
2	Little variety in the use of vocabulary
0-1	Vocabulary simple and very limited

### Complexity of Language

Marks	Criteria
5	Very wide range of complex structures
4	A wide range of structures including complex constructions
3	A variety of structures used with some attempts at complex constructions
2	Structures mainly simple, with little variety
0-1	Structures very simple and limited in scope

### Accuracy

Marks	Criteria
5	Highly accurate with only occasional errors
4	Generally accurate with few errors
3	More accurate than inaccurate. Errors rarely impede communication
2	Some errors but these generally do not impede communication
0-1	Many errors which significantly impede communication

It should be noted that the marks awarded for each of *Range of Vocabulary*, *Range of Structures* and *Accuracy* cannot be in a higher band than the band awarded for *Content*.